

۱۷ ذی الحجه ۱۳۱۱ - ۹ حیران ۱۳۱۰

اوجنچی سنه - آلتیجی جلد - نومرو ۱۳۸



آبونه بدلی

برسته لك الی ایکی نسخه سی پوسقه اجر تیله برابر بروجیه پیشین ۳۵
غروشه در . در سعادت ایچون اداره خانه دن آلتیق اوزره ۲۰ غروشه در

نسخه سی ۲۰ پاره در

اداره خانه سی

باب عالی جاده سنده قصبیار کتبنانه سیدر جریده یه متعلق کالیف مشو-
لیت و خصوصیات ایچون قصبیار کتبنانه سنه و مراجعت اولنور .

- عیناً -

حوادث ادبیه [۴]

غزته مزك اخطاری اوزرینه تكون ایدن « مسكن »
و « موقع » منازعات ادبیه سنك لامكانان ادبا نظر نده
قطعیاً اهمیتی اولم دینی بو کره تبیین ایلمه شد.

§

مهره محررین عثمانیه دن احمد راسم بك افسدینك
بو کره مورخین عثمانیه نك مسلك تاریخیلری حقتده بعض
انتقادات و مطالباتی حاوی بر اثر قلمه الدقلمری و بونك
کتابچی اوحانس افندی طرفدن قریباً میدان استفاده یه
قوتیله جنی ایشیدلشد. جعل الله سعیه مشکورا.

§

معاصرین شعرابه دائر اخیراً نشر اولنان ترکیه بر
اترك مقدمه سی فرانسزجه بیلمدکجه آکلاشیله میه جنی
بعض ارباب و قوف (!) طرفدن بیان وادعا اولمش ایسه ده
اولباید جریان ایدن مباحثات نتیجه سنده مقدمه بلیغه
مذکور دنک هیچ بر صورتله آکلاشیله میه جنی حقتده
بین الادبا اتفاق حاصل اولمشدر.

§

رسائل موقوفه دن برله نشر اولنان بر منظومه ده واقع :

بر شوق ذی نقاب اولور اوموزنده مبتسم
مصرع بر جسته سنك (!) هر نه قدر الفاظی ترکیه به بکزمه مکده
ایسه ده معناسنك هانکی لسانه منسوب اولدینی حالا کشف
اولنه مامشدر.

§

« ازدواج - امتزاج » سرلوحه سی آئنده اخیراً
نشر اولنان بر اثره مشاهیر اذبان بر ذاتک بعض جهله
ارباب قلم طرفدن املا مزك تحریف اولنسندن طولانی
تقریض وادیسند بر خیلی تعریض یازدینی نظر ممنونیتله
کورلمشدر

§

« خزینه فنون » سر محرری ادیب شهر عزتو فائق
بك افندی نك وقوع بولان مراجعت اوزرینه مکتب غزته سی
سر محرر لکنی دخی درعه ده و قبول بیورملری ادبیات
عتیقه طرفدارانجه ممنونیت عظیمه ایله تالق اولمشدر .
بمدما مکتبه اثر قبول ایتدیرمك بالطبع کوچلشدیکی
جهتله بیورموسی لپك شرطیغه مهمه یی درعه ده بیورملری

[۴] بدمما هر نسخه ده « حوادث ادبیه » بولند برله چقدر .

فریاد

صوت حزن انگیزی کوش ایتدی جانان هنوز
عاشقم ... باغین نکاهندن کوکل کریان هنوز
باد وصل یار ایله عرم تو کنسدی حیف حیف
اولدی مجروح، یتدی جسم، یتدی افغان هنوز
خاطرتم، هر شیم چیقدی نهایت بی مال
چیقمدی هم چیقمیور بیلم نچوند جان هنوز
اولقدر مایوس و مغدور ایتدی که دوران بی
حاله لاهوتیان سرتاپیا حیران هنوز
ایلدی ادباره تحویل طالعی جرخ فلک
الغرائب ... کندمه کندم که سرگردان هنوز
کورمه مشدی اهل عشاق مجلس رندانه ده
راه عشقه سالک اولمش بن کبی قربان هنوز
اول غریب مرد هوشیارم که عالمی بی
یوق بجالی ایلسون تقدیر استحسان هنوز
عبدالکریم هادی

- معارف -

(مجروح) - مد اولم دینی حسبیله - قاعده
مجروحدر . (هر شیم) بك بی مال ! واقف املا اولمانلر
(اولقدر) . اول قدر اهمیت بر منزلر .

سنك یاسکزه (لاهوتیان) ك حیران اولماسی موجب
حیرت دگی ؟ (تحویل) ی تبدیل ایدیکز . بوده مدود
اوقونه یله چك کلاندندر .

(الغرائب) ی اعجب العجائب الملق اوزره تالق ایدنلر
وار . (اهل عشاق) دن مقصد کز (اهل عشق) دیمکی
اوله جق ؟ عاشق کز اهل اولورسی یا ؟

ارباب عقول (هوشیار) کز یدم خوش کورمه چکدر .
(عالمی) ك تقدیر و استحسانده بی مجال قالدینی شاعر ،
تقدیر کله سنندن صکره الزم اولان بر و او جغزی
اونو تاملیدی . « برده کندمه کندم که سرگردان هنوز »
نه دیمک ؟ معافیله هوسکزی قیریم : چالیشیر سه کز
شاعر اولور سکر .

ادبلك رغننه جلال بك طرفدن «ينه چيچكلر و كلكلر» سرلوحهسى آلتنده بر منظومه يازلمقده اولدينى و بونك قريبا نشر اولونه جنى ارباب مطالعه يه اعلان اولتور.

تصحیح

شاعر مقتدر مستجاب زاده عصمت بك افنديك معارفك ايلك چيقان نسخهنده مشترك اوله رق مندرج بولان غزلندمكى :

لااله زار سينه در ترهتسراى مرغ جان

داغداران غمه سخن چن بيكانه در

بيت لطيفي سهوا يازيله مامشدر.

ياوه كويان متجدديجه يك فنا تاثيراتى موجب اولدينى روايت اولتور .

§

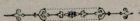
رسائل موقوتنه هيج برينه اثر قبول ايديره مين باغرى ياتيق متشاعريندن برينك بعدما نشر اولونه جن آثار ادبييه بكنه ميمكه قرار وريكي جمله مسموعاتندر.

§

مستجابى زاده عصمت بك افنديك «ترانه» نامى آلتنده يكي نشر اولان مجموعه اشعارينه دائر جلال بك افندي طرفدن بيطرفانه بر مطالعه نامه يازيله جن ايش .

§

چيچك و كلك مضمونلرندن خوشلانمان بعض



معاصر شاعرلر من

۱ - نابى زاده ناظم بك

بونى شمدى اثبات ايدرم : فقط اك اول شو « اوفاق بر مطالعه يي » اوقوبلم .

•••

اقتدار اديسنى - ايلروده - تايمين ايده جك اولان حقي بك برادر من ديوركه :

« مؤاخذات ادبيه - كه هر جنس آثار ادبيه نك تدقيق و مطالعه سنى شاملدر . - توسع و ترفع و بيطرفى جهتيه دائما ترقى ايده بيلير ايسده هر وقت قطعت و مطلقيتدن محروم اولدينى ايچون صحت و اصابتنده دائما تردد اولتق طبعيدر . چونكه اشكال و اطوار و احوال عموميه نك الده ايدلمسى احتياجي ، مناظر خصوصيه يي كوزدن نهان ايدر . قوانين موضوعه ادبيه ، وقايي ، اشخاصي ، ادبياتي ، آتاري اخفا ايدر . »

بنده كز بو عيسارمى چوق معقد كوردم . بر شى آكلاشلم بور . بناءً عليه محررك بورادكى مرامى برده اختفاده بولونيور . آتيده مندرج اولان افاده بزي عبق ادراك ايله متحس ادييور :

« فقط نظريات جهندن ينه حركاتك ، مواقعك ،

برادر من اسماعيل حقي بك طرفدن « معاصر شاعر - لر من » عنوانيله تحرير اولان كتابك برنجي دفترى نشر اولندي . ميرموى الهك « معاصر شاعرلر من » دائر يازمقده اولدينى بو اثر حقيقه بر « تذكرة الشعرا » اوليور . فقط حسن چلبى ، فطين تذكره لرى قدر عادى دكل . براز مكملجه .

حقي بك برادر منك - ذاتا - استقاداته كى درجه اديسنى اكرم بك افندى خط دستيله تعيين ايتش اولديقتدن بو بايد اطاب كلامه حاجت كوره نم . فقط بويلاك دفتر حقتده بعض مطالعات واردرك (بو مطالعات ديكر دفترلر حقتده وارد اولاجقدر) بو مطالعاتى سرد و بيان فائده دن خالى اولسه كر كدر .

محرر بويلاك دفترده « اوفاق بر مطالعه » ايرادنن صكره نابى زاده ناظم بكى ، على روى بك مرحومى ، امين هايي يي معلم جودى افندى يي - بتون هويتيله برابر - قارئين غنايه كوستر ييور .

بو شاعرلر حقتده كى ملاحظاتك بر قسمنى ياكلاش اولدينى كى . بونلر دن انتخاب ايديكى اشعارك اك چوغي كوزل دكل .